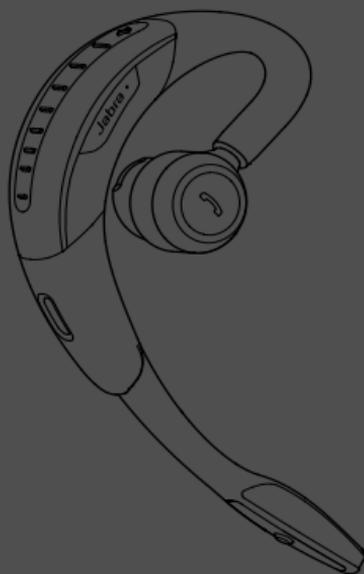


**Jabra**<sup>®</sup>  
YOU'RE ON

# Jabra MOTION



Руководство пользователя

[jabra.com/motion](http://jabra.com/motion)

1. ПРИВЕТСТВИЕ .....	4
2. ОБЗОР ГАРНИТУРЫ .....	5
3. СПОСОБЫ НОШЕНИЯ .....	6
3.1 РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ .....	6
3.2 СПОСОБ НОШЕНИЯ НА ЛЕВОМ ИЛИ ПРАВОМ УХЕ .....	7
3.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ГЕЛЕВОГО УШНОГО ВКЛАДЫША .....	7
4. СПОСОБЫ ЗАРЯДКИ.....	8
4.1 ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ КАБЕЛЯ МИКРО-USB .....	8
4.2 ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ АДАПТЕРА .....	8
4.3 СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ .....	9
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ .....	10
5.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА BLUETOOTH .....	10
5.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА NFC .....	11
5.3 ПЕРЕДАЧА АУДИОПОТОКА МЕЖДУ УСТРОЙСТВОМ NFC И ГАРНИТУРОЙ .....	12
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	13
6.1 ИНДИКАТОР ЗАНЯТОСТИ .....	15
6.2 УПРАВЛЕНИЕ НЕСКОЛЬКИМИ ВЫЗОВАМИ .....	15
6.3 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД .....	16
6.4 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ .....	16
6.5 ГОЛОСОВЫЕ УКАЗАНИЯ .....	17

7. УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ .....	19
7.1 УДОБНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ВЫЗОВАМИ	19
7.2 РЕЖИМ POWER NAP	20
7.3 УМНЫЙ РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ	21
8. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.....	22
8.1 JABRA CONNECT	22
8.2 ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ГАРНИТУРЫ	22
9. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА .....	23
9.1 ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ	23
9.2 РЕЖИМ СООТВЕТСТВИЯ	24
9.3 ОБРАЩЕНИЕ С ГАРНИТУРОЙ	24
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	25

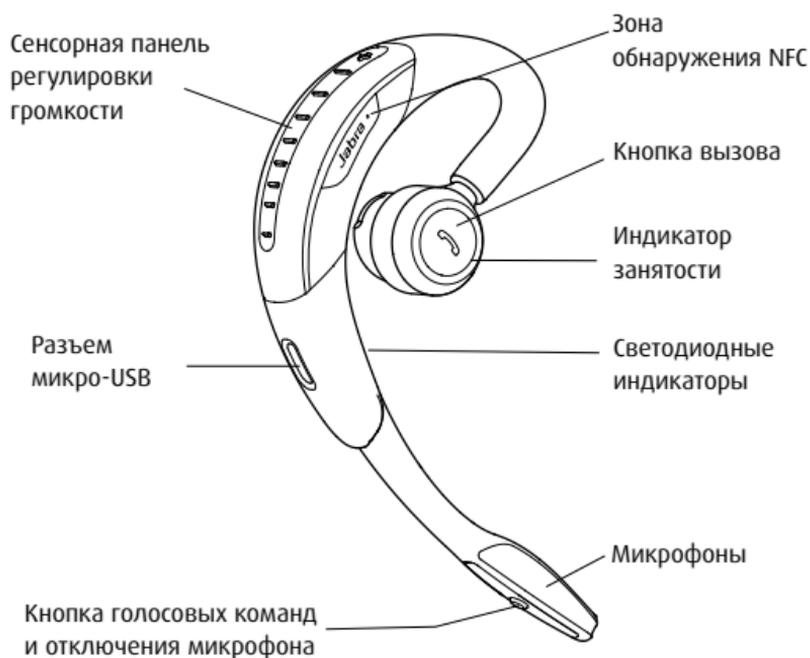
# 1. ПРИВЕТСТВИЕ

Благодарим Вас за приобретение гарнитуры Jabra Motion. Надеемся, что Вы получите удовольствие от ее использования!

## **ФУНКЦИИ JABRA MOTION**

- Технология датчика движения для управления звонками, улучшенные характеристики звука и увеличенный ресурс батареи
- Режим Power Nap для увеличенного ресурса батареи
- Умный регулятор громкости, который автоматически корректирует уровень звука в зависимости от шума окружающей среды
- Технология NFC
- Сенсорное управление уровнем громкости
- Голосовое управление
- Голосовая связь высокого качества
- Беспроводная свобода
- Технология Noise Blackout™ 3.0
- Подавление шума ветра
- Технология Jabra SafeTone™
- Индикатор занятости
- Регулируемая высота для максимального комфорта

## 2. ОБЗОР ГАРНИТУРЫ



Адаптер



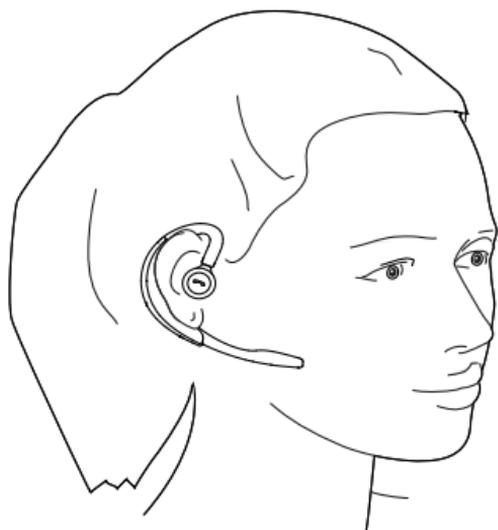
Кабель микро-USB



Гелевые ушные вкладыши  
3 размера для удобного  
ношения

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все аксессуары также доступны на сайте [jabra.com](http://jabra.com).

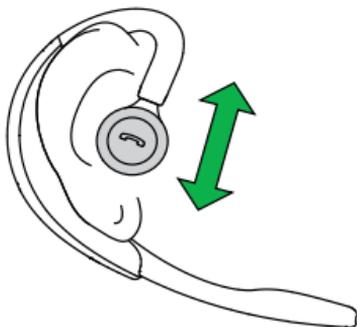
## 3. СПОСОБЫ НОШЕНИЯ



### 3.1 РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ

---

Регулируемый по высоте динамик обеспечивает максимальный комфорт для уха.

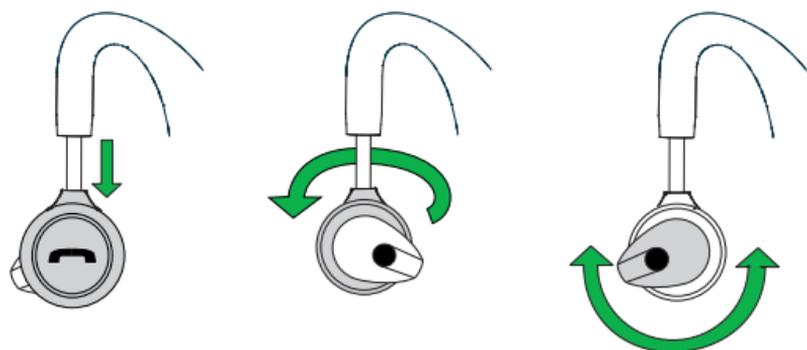


## 3.2 СПОСОБ НОШЕНИЯ НА ЛЕВОМ ИЛИ ПРАВОМ УХЕ

---

Гарнитуру можно носить как на левом, так и на правом ухе. Чтобы надеть гарнитуру на другое ухо:

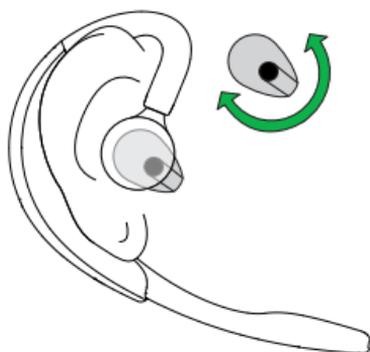
1. Потяните динамик вниз до упора.
2. Поверните динамик на 180°.
3. Поверните гелевый ушной вкладыш для оптимального удобства ношения.



## 3.3 РАЗМЕЩЕНИЕ ГЕЛЕВОГО УШНОГО ВКЛАДЫША

---

Для получения оптимального качества звука поверните гелевый ушной вкладыш, чтобы обеспечить его лучшее прилегание к уху. Рекомендуется попробовать воспользоваться всеми тремя размерами гелевых ушных вкладышей для достижения оптимального прилегания к уху.

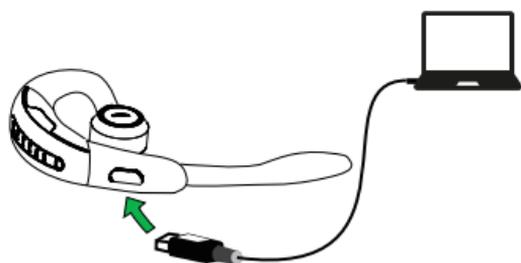


## 4. СПОСОБЫ ЗАРЯДКИ

### 4.1 ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ КАБЕЛЯ МИКРО-USB

---

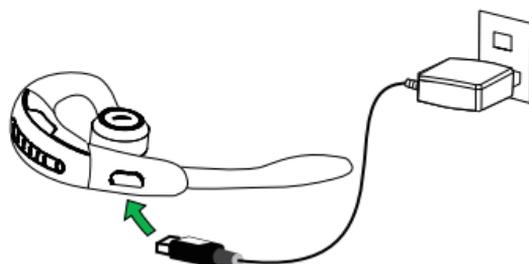
Подключите гарнитуру к любому доступному USB-разъему на ПК с помощью кабеля микро-USB.



### 4.2 ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ АДАПТЕРА

---

Подключите гарнитуру к источнику питания с помощью адаптера.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** В целях безопасности рекомендуется не использовать гарнитуру во время зарядки.

## 4.3 СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ

---

	ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ
	50% - 100%	100%
	10% - 50%	50% - 100%
	0% - 10%	0% - 50%

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для полной зарядки гарнитуры требуется 2 часа.

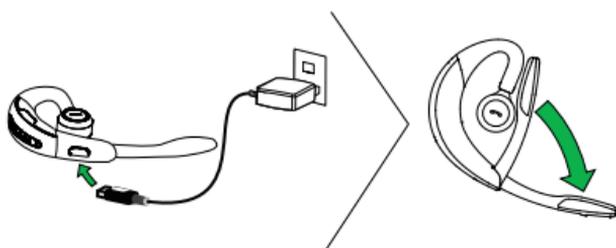
# 5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## 5.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА BLUETOOTH

---

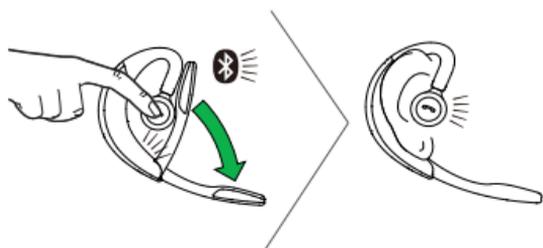
При первом включении гарнитура попытается подключиться к устройству Bluetooth.

1. Подключите гарнитуру к источнику питания с помощью адаптера или кабеля микро-USB.
2. Включите гарнитуру и следуйте голосовым инструкциям по выполнению подключения.



### РУЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА BLUETOOTH

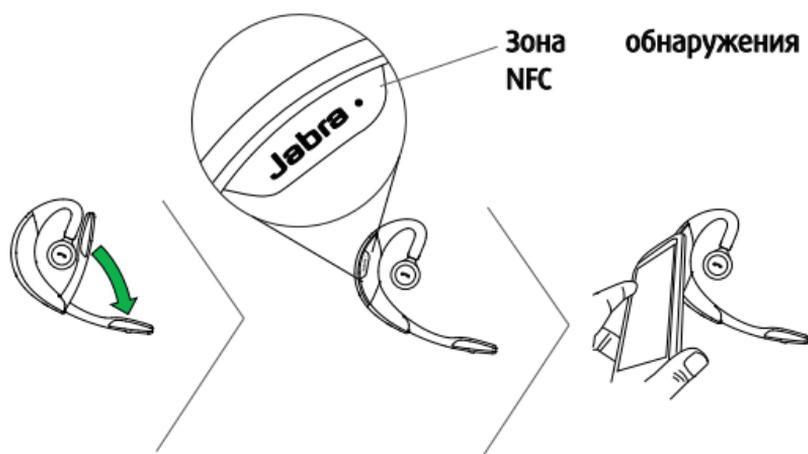
1. Удерживая кнопку **Вызов**, разверните складную штангу микрофона. Отпустите кнопку **Вызов**, когда индикатор Bluetooth начнет мигать синим.
2. Наденьте гарнитуру на ухо и следуйте голосовым инструкциям по выполнению подключения.



## 5.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА NFC

---

1. Убедитесь, что функция NFC включена на мобильном телефоне.
2. Разверните складную штангу микрофона на гарнитуре.
3. Найдите зону обнаружения NFC на гарнитуре и аккуратно коснитесь ею зоны обнаружения NFC мобильного телефона. Мобильный телефон сообщит о сопряжении гарнитуры в случае успешного подключения.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Устройства NFC имеют разные способы применения технологии NFC. Размер и чувствительность зоны обнаружения NFC и способы подключения гарнитуры могут меняться в зависимости от устройств.

## 5.3 ПЕРЕДАЧА АУДИОПОТОКА МЕЖДУ УСТРОЙСТВОМ NFC И ГАРНИТУРОЙ

---

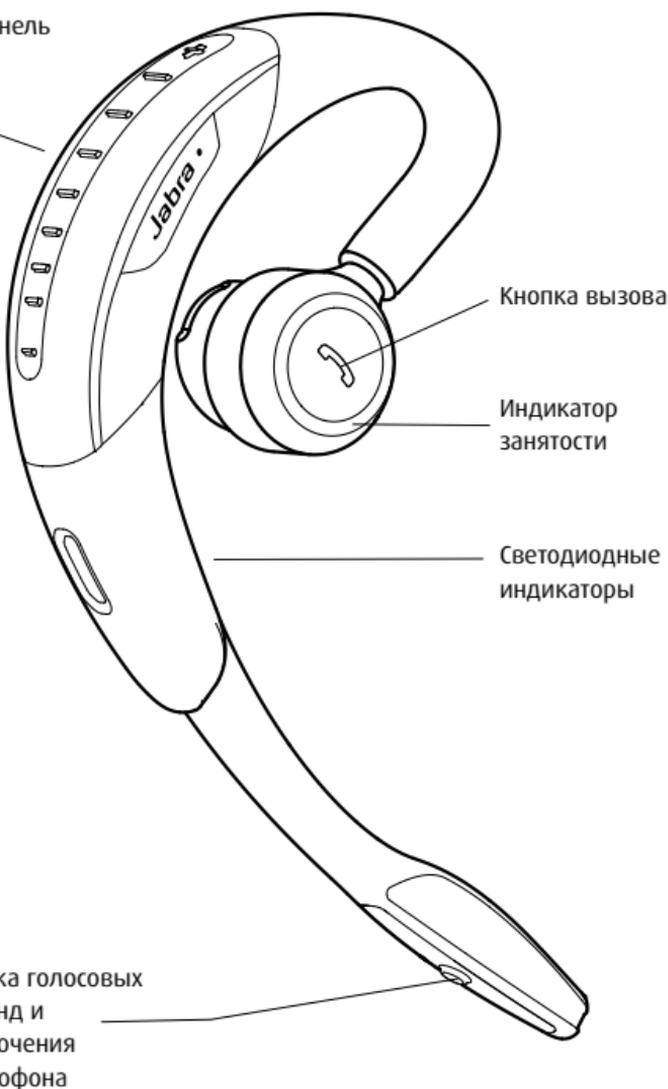
Для передачи аудиопотока в или из гарнитуры аккуратно приложите подключенное устройство NFC и гарнитуру друг к другу так, чтобы их зоны обнаружения NFC соприкасались. Аудиопоток теперь передается:

- К гарнитуре из устройства NFC или
- К устройству NFC из гарнитуры

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Устройства NFC имеют разные способы применения технологии NFC. В зависимости от устройства NFC данная функция может быть недоступна.

## 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Сенсорная панель  
регулировки  
громкости





Вкл./Выкл.

Разверните или сверните складную штангу микрофона

Ответ на вызов

Разверните складную штангу микрофона или кратковременно нажмите кнопку **Вызов** при развернутой складной штанге микрофона



Окончание вызова

Сверните складную штангу микрофона или кратковременно нажмите кнопку **Вызов**

Время работы в режиме разговора

Когда не разговариваете по телефону, кратковременно нажмите кнопку **Вызов**, чтобы услышать оставшееся время работы в режиме разговора



Отклонение вызова

Дважды кратковременно нажмите кнопку **Вызов** при поступлении входящего вызова

Повторный набор последнего номера

Дважды кратковременно нажмите кнопку **Вызов**, когда не разговариваете по телефону



Настройка громкости динамика

Проведите пальцем вверх или вниз по **Сенсорной панели регулировки громкости**

Голосовые команды

Кратковременно нажмите кнопку **Голосовые команды и отключение микрофона**, когда не разговариваете по телефону, пока не услышите сообщение «Say a command». Скажите «What can I say?» для получения списка голосовых команд



Отключение/включение микрофона

Кратковременно нажмите кнопку **Голосовые команды и отключение микрофона** во время вызова для отключения микрофона. Для включения микрофона нажмите кнопку снова.

## 6.1 ИНДИКАТОР ЗАНЯТОСТИ

---

Индикатор занятости имеет 2 функции:

- Индикация входящего звонка (быстро мигающий красный индикатор)
- Индикация во время вызова (медленно мигающий красный индикатор)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор занятости может быть включен/отключен с помощью приложения Jabra Connect.

## 6.2 УПРАВЛЕНИЕ НЕСКОЛЬКИМИ ВЫЗОВАМИ

---

Гарнитура может одновременно принимать несколько вызовов и управлять ими.

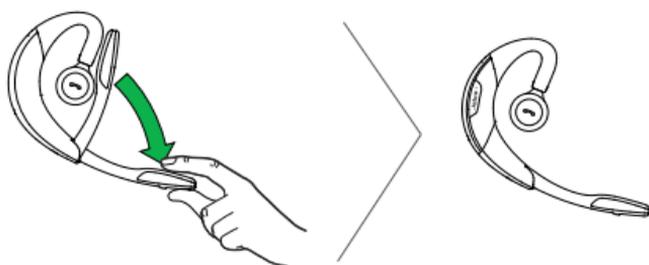
	Завершение текущего вызова и ответ на входящий вызов	Кратковременно нажмите кнопку <b>Вызов</b>
	Переключение между удерживаемым и активным звонком	Нажмите и удерживайте (2 секунды) кнопку <b>Вызов</b>
	Перевод текущего вызова на удержание и ответ на входящий звонок	Нажмите и удерживайте (2 секунды) кнопку <b>Вызов</b>
	Отклонение входящего вызова	Дважды кратковременно нажмите кнопку <b>Вызов</b>

## 6.3 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

---

Голосовые команды включены по умолчанию. Для включения/выключения голосовых команд:

1. Нажмите и удерживайте кнопку Голосовые команды во время разворачивания складной штанги микрофона.
2. Отпустите кнопку Голосовые команды после разворачивания складной штанги микрофона.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Голосовые команды могут быть включены/выключены с помощью приложения Jabra Connect.

## 6.4 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ

---

ОПИСАНИЕ	
What can I say?	Услышать перечень всех голосовых команд
Answer	Ответить на входящий вызов
Ignore	Отклонить входящий вызов

---

## ОПИСАНИЕ

Pair new device	Войти в режим сопряжения
Redial	Повторно набрать последний номер
Call back	Позвонить по номеру телефона, с которого Вам в последний раз звонили
Battery	Информация о текущем состоянии батареи
Cancel	Отменить голосовую команду
Phone commands	Включить команды подключенного телефона (например, Siri)

## 6.5 ГОЛОСОВЫЕ УКАЗАНИЯ

### ОПИСАНИЕ

Power on

Power off

Welcome. You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone...

Pairing cancelled

Pairing failed

Mobile connected

PC connected

## ОПИСАНИЕ

Two devices connected

---

Not connected

---

Redialing

---

Mute on / Mute off

---

Call from (имя или номер из телефонной книги)

---

Unknown caller

---

Low battery

---

Your remaining talk time is...

---

Say a command

---

Voice on

---

Voice off

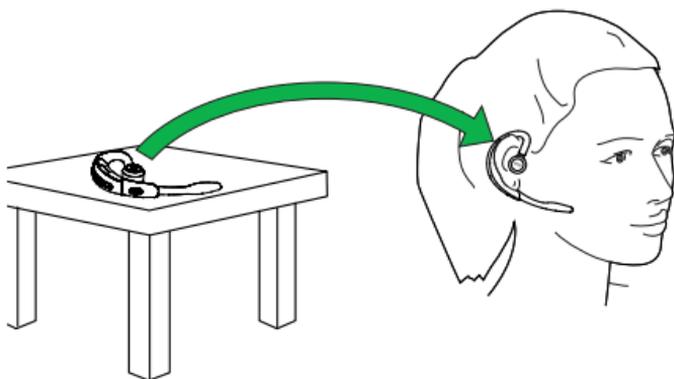
---

## 7. УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ

### 7.1 УДОБНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ВЫЗОВАМИ

---

Если складная штанга микрофона развернута, просто поднимите гарнитуру со стола и поднесите к уху для автоматического ответа на входящий вызов.



## 7.2 РЕЖИМ POWER NAP

---

Для увеличения ресурса батареи и всегда держите складную штангу микрофона в свернутом положении, если гарнитура не используется. Если складная штанга микрофона остается в развернутом положении, гарнитура войдет в режим Power Nap при бездействии в течение 60 минут (при подключении через Bluetooth) или в течение 5 минут (если Bluetooth не подключен). Гарнитура сообщит «Power Off» при переходе в режим Power Nap.

Для выхода из режима Power Nap пошевелите или поднимите гарнитуру. Гарнитура сообщит «Power On» при выходе из режима Power Nap.

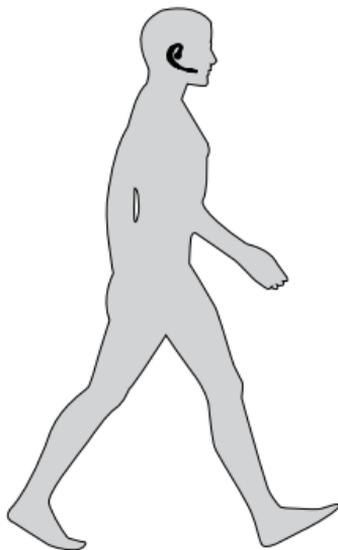


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если гарнитура находится в режиме Power Nap в течение 24 часов, она автоматически полностью отключится для сохранения ресурса батареи. Для повторного включения гарнитуры сверните складную штангу микрофона и затем разверните ее.

## 7.3 УМНЫЙ РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

---

В гарнитуре используется умный регулятор громкости для корректировки громкости динамика в зависимости от шума при движении владельца гарнитуры или шума окружающей среды (т.е. автоматическое увеличение громкости динамика при активном вызове во время ходьбы или пребывания в шумной обстановке).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Управление с помощью датчика движения включено по умолчанию и может быть отключено в приложении Jabra Connect.

# 8. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

## 8.1 JABRA CONNECT

---

Jabra Connect – это приложение для смартфонов, которое позволяет управлять звонками и изменять настройки для выбранных устройств Jabra, подключенных к смартфону.

- Загрузка приложения для Android через Google Play
- Загрузка приложения для iOS через App Store

## 8.2 ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ГАРНИТУРЫ

---

С помощью приложения Jabra Connect можно изменить настройки гарнитуры, если гарнитура подключена к мобильному телефону.

- Индикатор занятости
- Режим Power Nap
- Умный регулятор громкости
- Голосовое управление
- Профили звука (эквалайзер)
- Тональный сигнал напоминания об отключении звука
- Удобное управление вызовами

# 9. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

## 9.1 ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

---

Исчерпывающий список часто задаваемых вопросов см. на сайте [Jabra.com/motion](http://Jabra.com/motion).

### **В Почему раздается треск?**

О Bluetooth – это технология радиосвязи, поэтому передача данных реагирует на присутствие любых объектов между гарнитурой и устройством, к которому она подключена. Убедитесь, что гарнитура и подключенное устройство находятся в пределах радиуса действия (до 100 метров или 300 футов).

### **В Какой радиус действия гарнитуры?**

О При разговоре через большинство устройств Bluetooth радиус действия достигает 25 м/80 футов.

### **В Почему я ничего не слышу?**

О Увеличьте громкость динамика или убедитесь, что гарнитура подключена к устройству.

### **В У меня проблемы с подключением Bluetooth**

О Проверьте меню настройки Bluetooth в своем мобильном устройстве и удалите либо добавьте в список игнорирования гарнитуру. Повторно подключите гарнитуру к устройству Bluetooth, следуя указаниям по подключению Bluetooth.

## 9.2 РЕЖИМ СООТВЕТСТВИЯ

---

Для соответствия требованиям Директивы ЕС 2003/10/ЕС (Уровень шума на рабочем месте) и директив Австралийского Форума в индустрии коммуникаций G616 установите гарнитуру в необходимый режим соответствия/соблюдения указаний.

1. Установите Jabra Direct.
2. Подключите гарнитуру с помощью Jabra Link 360.
3. Откройте Jabra Direct и установите необходимый режим, поставив флажок напротив «Система защиты SafeTone» в разделе «Звукозащита».

### **ДЛЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ТСО:**

Гарнитура должна быть переведена в режим ТСО.

1. Установите Jabra Direct.
2. Подключите гарнитуру с помощью Jabra Link 360.
3. Откройте Jabra Direct и выберите необходимый режим, установив «Диапазон беспроводной связи» на «Малый» или «Очень малый».

## 9.3 ОБРАЩЕНИЕ С ГАРНИТУРОЙ

---

- Всегда храните гарнитуру в выключенном состоянии в защищенном от внешних воздействий месте
- Избегайте хранения при экстремальных температурах (выше 35 °C/95 °F или ниже -20 °C/-4 °F). Это может привести к сокращению ресурса батареи и отрицательно сказаться на работоспособности гарнитуры
- Не подвергайте гарнитуру воздействию дождя или других жидкостей

# 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАРНИТУРА JABRA MOTION	ОПИСАНИЕ
Вес:	17,5 г
Размеры:	Длина 53,5 мм, ширина 16 мм, высота 24 мм
Микрофоны:	2 всенаправленных микрофона с технологией шумоподавления Jabra Noise Blackout
Динамик:	Микродинамик 14,8 мм
Дальность действия:	До 100 м (300 футов), класс 1
Версия Bluetooth:	4.0
Сопряженные устройства:	До 8 сопряженных устройств в памяти, одновременное подключение 2 устройств (Multiuse™)
Поддерживаемые профили Bluetooth:	Профиль A2DP (Расширенное распределение аудио) (вер. 1.6), Hands-free (Громкая связь) (вер. 1.6), Headset (Гарнитура) (вер. 1.2)
Время работы в режиме разговора:	До 7 часов До 5,5 часов (с включенным индикатором занятости)
Время работы в режиме ожидания:	До 15 дней
Рабочая температура:	От -10 °C до 60 °C (от 14 °F до 140 °F)
Температура хранения:	От -20 °C до 35 °C (от -4 °F до 95 °F)
Источник питания переменного тока	100-240 В, 50-60 Гц
Пароль сопряжения или PIN-код:	0000